

添乗員  
同行

全食事付き  
全観光付き

シングル追加料金  
大幅値下げ

 HURTIGRUTEN  
www.hurtigruten.com

 FINNAIR  
YOUR FAST AIRLINE TO EUROPE

 ボンボヤジ Premium  
BON VOYAGE

弊社お客様アンケート「行ってみたい旅行先第1位」初企画!!

世界で最も美しい航路ノルウェー沿岸を航く  
光と闇の  
スペクタクル オーロラ  
北極圏クルーズ

出発日:2010年12月19日~12月31日 13日間(クリスマス特別クルーズ)  
2011年 1月23日~ 2月 2日 11日間  
2011年 3月19日~ 3月29日 11日間

フッティルーテンだからこそ味わえる  
オーロラクルーズ!

- ・人工の光がない夜の海を航海する船のデッキは観測に最適!  
周りが暗ければ暗いほど観測条件は良くなります。
- ・オーロラが出るまで暖かい船内で待機できます。  
オーロラが出たら夜10:00まで船内アナウンスが入ります。

©HURTIGRUTEN

■ノールカップ岬

©HURTIGRUTEN

■世界遺産 ベルゲンの町並

■トロールフィヨルド号(15,000トン)

©HURTIGRUTEN

2010年12月19日出発限定

クリスマス・ミサに出席

サンタの故郷と世界で最も美しい航路といわれる  
ノルウェー沿岸を航く  
光と闇のスペクタクル オーロラと  
北極圏クリスマスクルーズ 13日間

■旅行日程

日次	月日	都市名	現地時間	スケジュール
1	2010年 12/19 (日)	成田	12:00	空路、ヘルシンキ乗り継ぎにてロヴァニエミへ。
		ロヴァニエミ (フィンランド)	16:15 17:35	着後、ホテルへ。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【ロヴァニエミ泊】
2	12/20 (月)	ロヴァニエミ (フィンランド)	午前	サンタクローズ村の観光。
		イヴァロ (フィンランド)	午後	専用車にてイヴァロへ(約260km、4.5時間)。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【イヴァロ泊】
3	12/21 (火)	イヴァロ キルケネス (ノルウェー)	午前 12:45	専用車にてノルウェーのキルケネスへ(190km、3時間)。 トルフィヨルド号に乗船。 フッティルテンにて6泊7日のノルウェーの沿岸をクルーズ。 途中、ヴァルドー、ボーツフィヨルドなどバレンツ海を航海しながらホニングスヴォーグへ。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【船中泊】
		ホニングスヴォーグ	06:15	着後、欧州最北の岬ノールカッパ観光。 観光後、ハンメルフェストへ。
4	12/22 (水)	ハンメルフェスト (ノルウェー)	12:45	ハンメルフェストから再びフッティルテンに乗船。 途中、オクスフィヨルド、シェルヴォイを通りながらトロムソへ。 トロムソ着(1時間45分寄港)。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【船中泊】
		トロムソ (ノルウェー)	23:45	
5	12/23 (木)	トロムソ	01:30	トロムソ発。 途中、フィンスネス、ハシュタを通りながらスヴォルヴァーへ。 この時期のロフォーテン諸島の美しい景色は、この南行き航路でしかご覧いただけません。
		ロフォーテン諸島 (ノルウェー)	18:30	スヴォルヴァー着(1時間30分寄港)。 スヴォルヴァー発。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【船中泊】
6	12/24 (金)	ボードー		途中、様々な寄港地を經由していきます。 午前中に北極圏(北緯66度33分)を通過します。
		サンネショーエン (ノルウェー)	12:15	クリスマスイブはサンネショーエンに特別に1泊泊泊します。 <b>クリスマスイブのミサに出席</b> し、ノルウェーの伝統的なクリスマス体験します。 【船中泊】
7	12/25 (土)	サンネショーエン	13:30	ブロンオイスン、ロルヴィークを經由してセブンスターズを通りさらに南下します。 【船中泊】
		トロンハイム (ノルウェー)	06:30	トロンハイム着(3時間30分寄港)。 トロンハイム発。 途中、クリスチャンソン、モルデを經由していきます。 【船中泊】
8	12/26 (日)	トロンハイム (ノルウェー)	10:00	
		ベルゲン (ノルウェー)	14:30	モーロイ、フローロなどを經由してベルゲンへ。 ベルゲン着。 下船後、ベルゲン市内観光。 世界遺産ブリッゲン地区など。 【ベルゲン泊】
9	12/27 (月)	ベルゲン (ノルウェー)	14:30	
		ベルゲン	午前	専用車にてグドヴァンゲンへ。 フロムまでのソグネフィヨルドクルーズをお楽しみください。 世界遺産のネーロイフィヨルドもご覧いただけます。 フロム山岳鉄道にてミュールダールへ。 ミュールダールからオスロまでベルゲン鉄道に乗り。 オスロ着。 【オスロ泊】
10	12/28 (火)	ベルゲン	午前	
		オスロ (ノルウェー)	夜	
11	12/29 (水)	オスロ	午前	オスロ市内観光。 王宮、市庁舎、国立美術館(ムンク他)、バイキング船博物館など。 自由行動・ショッピングなど。 【オスロ泊】
		オスロ	午後	
12	12/30 (木)	オスロ	13:15	ヴィーグラント公園を見学して空港へ。 空路、ヘルシンキ乗り継ぎ成田へ。 【機中泊】
		成田	10:00	通関後、解散。
13	12/31 (金)	成田	10:00	通関後、解散。

※スケジュールは海象や船のスケジュール等により変更になる場合があります。  
●食事条件:朝食9回、昼食10回、夕食11回(機内食除く) ●最少催行人員:15名 ●利用航空会社:フィンランド航空  
●ビジネス利用追加料金:お問い合わせください。  
★オーロラは自然現象のため天候等の状況によりご覧いただけません。予めご了承ください。

■ご旅行代金(2名様一室利用の大人お1人様)

出発日	客室タイプ	旅行代金
12/19(日)	海側(6・7・8デッキ)	458,000円 (50,000円)

※( )は船室・ホテル一人独占利用の追加代金です。※旅行代金には、成田空港施設使用料(2,540円)、海外空港税(約8,000円)、燃油特別付加料(約25,000円)が含まれておりません。税金と合わせてご請求させていただきます。船内チップは船内での支払いです。諸費用は利用航空便、為替等によって変動します。

旅のポイント

- ◆ 世界で最も美しい船旅と称されるノルウェー沿岸急行船に乗船!
- ◆ 北極圏を航行する世界最北の航路をクルーズ、極北の港町に寄港します。
- ◆ ヨーロッパ最北端・ノールカッパ岬到達、ノールカッパホールを訪問します。
- ◆ 感動のオーロラに遭遇のチャンスあり。船内では夜10時までオーロラ・アナウンス、オーロラ・コールがあるので見逃しません。
- ◆ ナショナル・ジオグラフィック紙で世界の「ベスト観光地」にも選ばれたノルウェーフィヨルド地区をクルーズ。
- ◆ 全出発日シングル追加代金は50,000円。ひとり参加のお客様大歓迎です。



■スヴォルヴァー  
ロフォーテン諸島最大の港町、切り立った山々や、入り組んだ入り江など、「絵はがきの中に入っている」と言われるほど美しい景色をもっています。



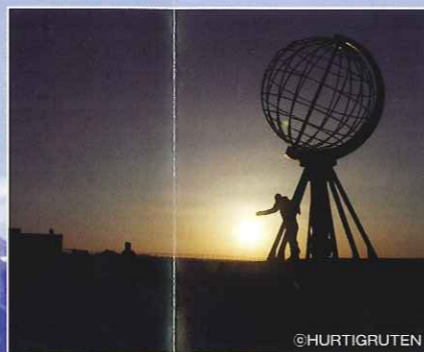
■ソグネフィヨルド  
全長約205km、最も深い部分で約1308mと世界最長にして最深のソグネフィヨルド。雪解けの水がくり出す名もない無数の滝がごろごろと音を立ててフィヨルドに流れ込む様子は圧巻です。



■ベルゲン  
ノルウェー第二の都市にして最大の港町ベルゲン。12~13世紀は首都として、またその後も商業の中心地として栄え、今もなお中世の面影残る、旅愁漂う街です。

■ポーラー・ナイトって?

12月19日発限定  
一日中太陽が昇らない極夜のこと。北極圏では12月~1月にかけて数週間このポーラー・ナイトが続きます。太陽は昇らなくても地平線は近くまで近づき、1日のうち数時間は薄明りになります。昼時の観光時に景観等を十分お楽しみいただけない場合がありますが、暗い時間が長くなるため、オーロラのチャンスの時間は増えます。



■ノールカッパ岬  
ノルウェー北部にあるヨーロッパ最北の岬。マーゲロイ島の高さ307mの断崖絶壁にあり、ノールカッパ到達証明書を発行する郵便局があります。



12月19日発限定  
■サンタクローズ村(ロヴァニエミ)  
フィンランドの州都ロヴァニエミの近郊にある村。サンタの家やサンタ郵便局などが集まったサンタクローズ村があり、土産物屋や記念スタンプ付きの手紙を発送してくれます。



■オスロ  
オスロ湾に面し、フィヨルドを見下ろして広がるノルウェーの首都。画家ムンクや劇作家イブセンを生んだ芸術と文化の街として知られています。



■ロフォーテン諸島  
複雑に入り組んだ小島と入り江が連なっており、船上からはダイナミックで美しい景観がお楽しみいただけます。

■フロム山岳鉄道

1940年に開通したノルウェー国鉄の最高傑作といわれる山岳鉄道。約20kmに及ぶ路線には、計6kmの岩をくりぬいた20のトンネルをくり抜けていきます。

■都市月別気温表(℃)

都市名	12月	1月	2月	3月	
ベルゲン	最高気温	4.7	3.6	4.1	5.9
	最低気温	0.6	-0.4	-0.5	0.9
ホニングスヴォーグ	最高気温	0.1	-1.2	-2.1	-0.9
	最低気温	-3.2	-4.1	-4.2	-3.1
東京	最高気温	12.3	9.8	10.1	12.9
	最低気温	4.6	2.1	2.4	5.1



写真提供:スカンジナビア政府観光局

2011年1月23日出発・3月19日出発

世界で最も美しい航路といわれる  
ノルウェー沿岸を航く  
光と闇のスペクタクルオーロラと  
北極圏クルーズ 11日間

■旅行日程

日次	都市名	現地時間	スケジュール
1	成田 イヴァロ (フィンランド)	12:00	空路、ヘルシンキ乗り継ぎにてイヴァロへ。
		17:15 18:50	着後、ホテルへ。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【イヴァロ泊】
2	イヴァロ キルケネス (ノルウェー)	午前 12:45	専用車にてノルウェーのキルケネスへ(190km、3時間)。 トルフィヨルド号に乗船。 フッティルテンにて5泊6日のノルウェーの沿岸をクルーズ。 途中、ヴァルドー、ボーツフィヨルドなどバレンツ海を航海しながらホニングスヴォーグへ。 <b>夜はオーロラ鑑賞チャンス。</b> 【船中泊】
		ホニングスヴォーグ	06:15
3	ハンメルフェスト (ノルウェー)	12:45	ハンメルフェストから再びフッティルテンに乗船。
		トロムソ (ノルウェー)	23:45
4	トロムソ	01:30	トロムソ発。 途中、フィンスネス、ハシュタを通りながらスヴォルヴァーへ。 この時期のロフォーテン諸島の美しい景色は、この南行き航路でしかご覧いただけません。
		ロフォーテン諸島 (ノルウェー)	18:30 20:00
5	ボードー サンネショーエン (ノルウェー)		途中、様々な寄港地を經由していきます。 午前中に北極圏(北緯66度33分)を通過します。 セブンスターズを通りさらに南下します。 【船中泊】
		トロンハイム (ノルウェー)	06:30 10:00
7	ベルゲン (ノルウェー)	14:30	モーロイ、フローロなどを經由してベルゲンへ。 ベルゲン着。 下船後、ベルゲン市内観光。 世界遺産ブリッゲン地区など。 【ベルゲン泊】
		ベルゲン	午前
8	オスロ (ノルウェー)	夜	
		オスロ	午前
9	オスロ	午後	
		オスロ	15:40
11	成田	10:00	通関後、解散。

※スケジュールは海象や船のスケジュール等により変更になる場合があります。  
●食事条件:朝食9回、昼食10回、夕食11回(機内食除く) ●最少催行人員:15名 ●利用航空会社:フィンランド航空  
●ビジネス利用追加料金:お問い合わせください。 ●ビジネス利用追加代金:お問い合わせください。  
★オーロラは自然現象のため天候等の状況によりご覧いただけません。予めご了承ください。

■ご旅行代金(2名様一室利用の大人お1人様)

出発日	客室タイプ	旅行代金
1/23(日)	海側 (6・7・8デッキ)	428,000円 (50,000円)
3/19(土)		468,000円 (50,000円)

※( )は船室・ホテル一人独占利用の追加代金です。※旅行代金には、成田空港施設使用料(2,540円)、海外空港税(約8,000円)、燃油特別付加料(約25,000円)が含まれておりません。税金と合わせてご請求させていただきます。船内チップは船内での支払いです。諸費用は利用航空便、為替等によって変動します。

# MS Trollfjord



船名: トロルフィヨルド/TFDS 速度: 18ノット  
 造船: 2002年 乗客定員: 823名  
 重量: 15,000グロストン キャビン数: 309室  
 全長: 135.75m 乗用車数: 50台  
 最大幅: 21.5m Tel.+47 94 50 7610 Fax.+47 94 50 7611

レストラン/カフェテリア ラウンジ オープン エリア エレベーター 階段 エクササイズ ルーム

## MS Trollfjord キャビン・カテゴリ



サガホール



パノラマラウンジ



エレベーター



バー



ライブラリー

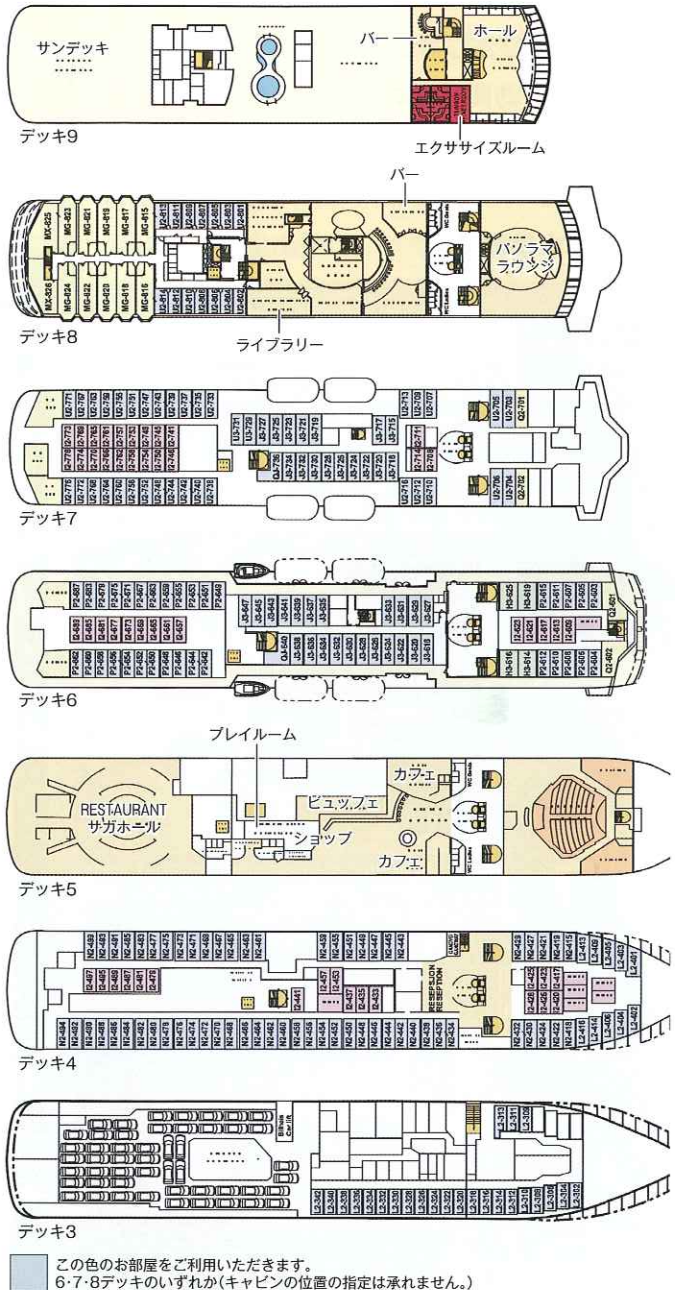


客室

## 説明会のご案内

●会場: ゆたか倶楽部 東京本社3階会議室  
 ●日時: 第1回 9月1日(水) 10:30~12:00  
 第2回 11月10日(水) 10:30~12:00

## MS Trollfjord デッキプラン



この色のお部屋をご利用いただけます。  
 6・7・8デッキのいずれか(キャビンの位置の指定は承れません。)

## 旅行条件 (要約)

### ■募集型企画旅行契約

この旅行はクルーズのゆたか倶楽部株式会社(東京都千代田区鍛冶町2-3-7 ゆたか倶楽部ビル、ツアー名: ゆたか倶楽部/観光庁長官登録旅行業第1294号、以下当社という)が企画・募集し実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。契約の内容・条件は、募集パンフレット、別途お渡しする確定書面(ご予約確認書)および当社旅行予約約款によります。

### ■旅行のお申込み

所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、お申込金100,000円を添えてお申込みいただけます。

●当社は電話、郵便、ファックスなどによる募集型企画旅行の予約申込を受け付けることがあります。この場合、電話などによる予約申込から起算して7日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合、申込はなかったものとします。●残金は、旅行開始日の前日から起算して遡り、75日前までにお支払いいただけます。

### ■旅行代金に含まれるもの

- 旅行日程に明示した船舶、航空運賃、食事代、観光代など
- 往復のスーツケース宅配サービス(一人1回1個)

### ■旅行代金に含まれないもの

- 成田空港施設使用料、海外空港税、燃油特別付加料
- 自宅から空港までの往復の交通費
- 渡航手続き関係諸費用(査証代、出入国カード作成料など)

### ■旅程保証

●契約内容の重要な変更が生じた場合は、定められた変更保証金をお支払いいたします。ただし、次ぎの場合は変更保証金をお支払いいたしません。天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関などの旅行サービスの提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供、旅行参加者の生命または身体への安全確保のために必要な措置。なお変更補償金は旅行者1名に対し、1募集型企画につき旅行代金の15%を限度とします。また変更補償金が千円未満である時は、変更補償金はお支払いいたしません。

### ■お客様の責任

●お客様の故意または過失、法令、公序良俗に反する行為もしくはお客様が当社の規定を守らなかったことにより、当社が損害を被った時は、お客様に対し損害の賠償を申し受けます。

### ■取消料等(取消日は旅行出発日の前日から起算します。)

●お申し込みの後、お客様のご都合により取消になる場合、および旅行代金が所定の期日までに入金がなく、当社が参加をお断りした場合、旅行代金に対し下記の料率で取消料(または違約料)を申し受けます。本クルーズは通常のツアーとは取消料の規定が異なります。「クルーズ旅行取消費用特約(海外旅行保険)」をご用意しておりますので、ツアーお申し込みと同時に、必ず保険に入ることをお勧めいたします。なお、渡航手続き料金などは上記と関係なく実費をいただきます。

●キャンセルにより、1室の利用人数が減った場合は、規定の取消料以外に発生するお部屋の追加料金がかかります。「クルーズ旅行取消費用特約」は利用人数の変更による追加料金は補償されません。

取消日	区分	取消料
旅行開始の前日から	30日前～3日前まで	旅行代金の20%
	前々日・前日・当日	旅行代金の50%
起算して遡って	旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金の100%

### ■確定書面(最終日程表)

●確定された最終日程表は、旅行開始日の10日前までに交付いたします。

### ■募集型企画旅行契約約款について

●この旅行条件及び以外の条項は全て、観光庁の当社旅行予約約款によります。約款をご希望の方はご請求下さい。

※車椅子でご参加希望の方はお問い合わせ下さい。

■この旅行条件の基準日は2010年8月2日です。

### ■海外旅行保険加入お勧め

●募集型企画旅行契約約款特別賠償規定により、弊社お客様が旅行中に被られた損害については一定の範囲内で補償させていただきますが、傷害、疾病治療、疾病死亡については補償いたしません。安心してご旅行をしていただくために、お客様ご自身および携帯品などに必ず保険をかけられますようお勧めいたします。

### 旅行企画・実施



クルーズのゆたか倶楽部株式会社



観光庁長官登録旅行業第1294号

本社 JR神田駅 東口前  
 〒101-0044  
 東京都千代田区鍛冶町2-3-7  
 ゆたか倶楽部ビル

総合旅行業務取扱管理者 松浦賢太郎  
 クルーズコンサルタント

TEL.(03)5294-6451

社団法人 日本外航客船協会会員

大阪営業所 JR大阪駅前第4ビル  
 〒530-0001  
 大阪市北区梅田1-11-4  
 大阪駅前第4ビル 2階

総合旅行業務取扱管理者 富永哲也  
 クルーズコンサルタント

TEL.(06)6455-0931

社団法人 日本旅行業協会正会員

横浜営業所 横浜港国際客船ターミナル  
 〒231-0002  
 横浜市中区海岸通1-1  
 横浜港国際客船ターミナル 2階

総合旅行業務取扱管理者 阿部賢一  
 クルーズコンサルタント

TEL.(045)227-8211